



- DANS CE NUMÉRO**
- 2 Occasions d'affaires
  - 3, 12 Contrats décrochés en Côte d'Ivoire, au Brunéi, en Tunisie, en Thaïlande
  - 4 Le marché des logiciels d'enseignement et de formation aux Pays-Bas
  - 6 É.-U.: mission d'Équipe Canada Atlantique à New York
  - 7 CCC: le Canada, un allié puissant pour vos exportations
  - 8 L'aérospatiale et la défense en Finlande
  - 10 Salons de santé et de beauté au Japon
  - 11 Les nutraceutiques à Hong Kong  
ITU Telecom Asia 2002
  - 13 Les Prix d'excellence à l'exportation canadienne  
Colloques
  - 14, 15 Foires et conférences commerciales

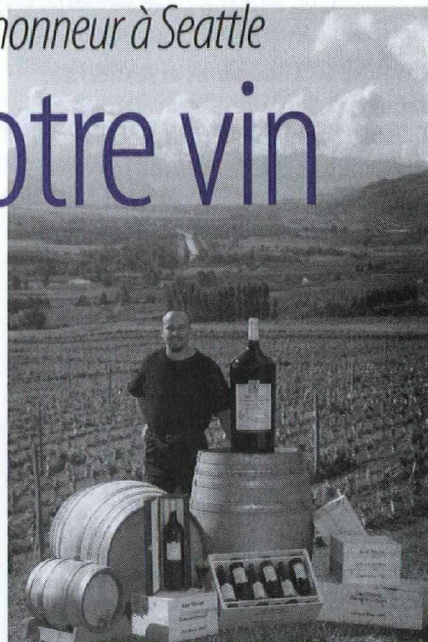
LE SUPPLÉMENT EUROPE CENTRALE  
(Voir l'encart)

La Colombie-Britannique à l'honneur à Seattle

## Place à notre vin aux É.-U.

Quand on discute avec M. Olivier Combret, du **Domaine Combret Estate Winery**, de la mise en marché de son vin primé, on est frappé par sa patience et aussi par sa passion pour l'art viticole. En fait, le long et délicat processus de fabrication de vins fins correspond exactement au parcours de ce viticulteur d'origine française qui est venu s'établir au Canada en 1992, à l'âge de 21 ans, et qui est invité, dix ans plus tard, par le consulat général du Canada à Seattle à participer à l'exposition « Taste of Canada ».

L'art viticole, M. Combret l'a dans le sang. Descendant d'une famille qui fabrique des vins fins en France depuis une dizaine de générations, il n'a surpris personne quand il a décidé d'étudier l'œnologie (science de la fabrication du vin) et d'avoir son propre établissement viticole.



M. Olivier Combret montre fièrement les produits de son Domaine dans la vallée de l'Okanagan, en Colombie-Britannique.

« Une fois mes études terminées, j'ai passé les continents au peigne fin pour trouver l'endroit idéal pour faire pousser le raisin, se remémore M. Combret. Finalement, j'ai trouvé le parfait emplacement dans la vallée de l'Okanagan, en Colombie-Britannique, à proximité de la frontière américaine et d'un énorme marché inexploité. »

Voir page 6 - **Vin**

## Le Canada à EUROSATORY 2002

**PARIS, FRANCE** — 17-21 juin 2002 — Le Salon international des équipements de défense terrestre et aéroterrestre **EUROSATORY 2002** aura lieu prochainement à Paris, en France. Une fois de plus le Canada y fera figure en regroupant sous son pavillon national de 200 m<sup>2</sup> une dizaine d'entreprises, dont les firmes SNC Défense Simunition, Soucy, Scepter, le Centre de Recherche de Val-Cartier (CRDV), Pivotal Power (KB Electronics), Canadian NBC Alliance, ainsi que la Corporation commerciale canadienne (CCC).

Ce salon biennal est depuis 1992 une référence mondiale pour tous les concepteurs d'équipements et les intervenants industriels des forces armées modernes. Ce rendez-vous international réunit aujourd'hui près de 900 exposants venus de 38 pays, et attire 40 000 visiteurs professionnels originaires de 126 pays. Les PME, représentant environ 70 % des exposants, ont ainsi l'occasion d'établir des contacts importants pour leur expansion commerciale avec les 450 journalistes

Voir page 9 - **EUROSATORY**

